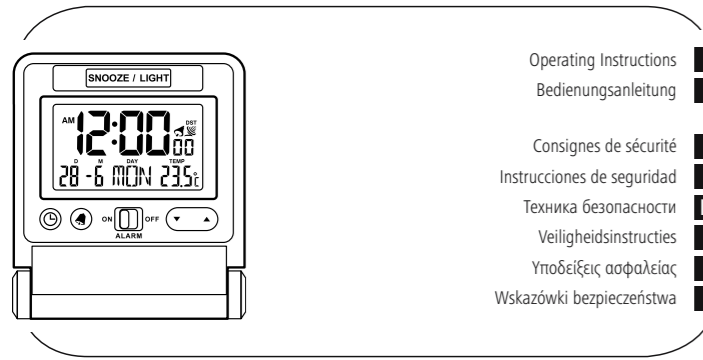


World Travel Alarm Clock „RC 150“
Weltreisewecker

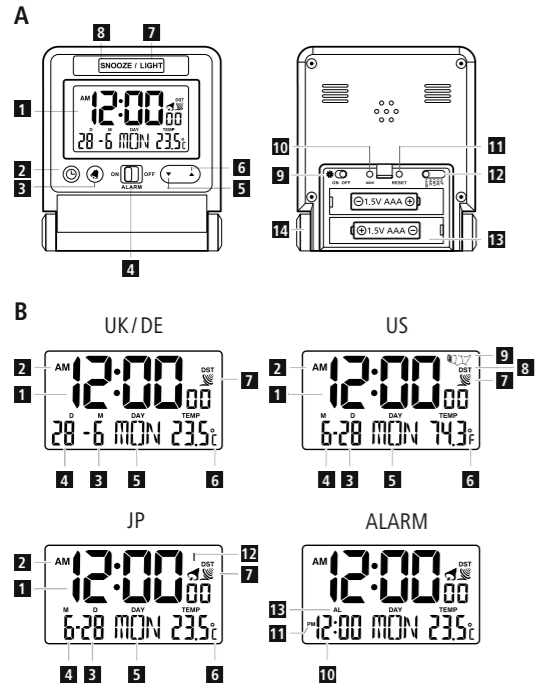


- Operating Instructions **GB**
- Bedienungsanleitung **D**
- Consignes de sécurité **F**
- Instrucciones de seguridad **ES**
- Техника безопасности **RUS**
- Veiligheidsinstructies **NL**
- Υποδείξεις ασφαλείας **GR**
- Wskazówki bezpieczeństwa **PL**

Controls and Displays

- A Controls**
1. Display
 2. **⏸** button = sets the time
 3. **⏸** button = displays alarm time (approx. 5 seconds); used for setting alarm
 4. **ALARM ON/OFF** slide switch = activates/deactivates the alarm
 5. **▼** button = reduces the current set value
 6. **▲** button = increases the current set value
 7. **SNOOZE/LIGHT** button = activates the backlight (approx. 5 seconds)/postpones the alarm for 5 minutes
 8. Twilight sensor
 9. **☀/OFF** slide switch = activates/deactivates the twilight sensor
 10. **WAVE** button = activates/deactivates manual radio signal reception; switches between °C and °F (UK/DE/US); switches between 40 kHz and 60 kHz frequencies (JP)
 11. **RESET** button = restores factory settings
 12. **OFF/US/UK/DE/JP** slide switch = activates/deactivates the radio signal; activates summer time and deactivates radio signal
 13. Battery compartment
 14. Cover flap

- B Display icons**
1. Time
 2. AM/PM (12-hour format)
 3. Day
 4. Month
 5. Day of the week
 6. Temperature
 7. Signal strength
 8. Summer time
 9. Time zone map (US)
 10. Alarm time
 11. AM/PM (12-hour format)
 12. Alarm clock icon
 13. Alarm clock display icon



5.1. Automatic date/time setting using the radio signal

- Once you have inserted the batteries, the display is switched on, an acoustic signal sounds and the alarm clock automatically starts searching for a radio signal. During the search, the radio icon will flash. This process can take 3 to 5 minutes.
- When the radio signal is received, the date and time are automatically set.

Radio icon	Signal strength
	No reception
	Poor
	Fair
	Excellent

Radio icon appearance	radio signal search
Flashing	Active
Displayed continuously	Successful – signal is being received
No display	Inactive

- Move the **ALARM ON/OFF** slide switch (4) to the **OFF** position to the right until the surface underneath the slide switch is black.
- The alarm is deactivated and the alarm clock icon (B – 12) disappears from the display (1).

Stopping the alarm/snooze function

- If the alarm is activated, it is triggered at the set time and an alarm signal sounds for one minute. The alarm automatically stops after this time and is then triggered again the next day at the set alarm time.
- To stop the alarm early, move the **ALARM ON/OFF** slide switch (4) to the **OFF** position to the right until the surface underneath the slide switch is black. The alarm is now deactivated.
- Move the **ALARM ON/OFF** slide switch (4) back to the **ON** position on the left again to activate the alarm for the next day.

Note – Snooze function

- While the alarm signal is sounding, press the **SNOOZE/LIGHT** button (7) to activate the snooze function. Zz begins to flash on the display (1). The alarm signal will be stopped for 5 minutes, after which it will sound again.
- The snooze function can be activated four consecutive times.

5.5. Temperature display

- Press and hold the **WAVE** button (10) for approx. 2 seconds to switch the temperature display (B – 6) between °C and °F.
- This is only possible if the **OFF/US/UK/DE/JP** slide switch (12) is set to the **US, UK** or **DE** position.
- If the measured values are outside the measurement range, the temperature display (B – 6) will show **Lo** (< -40 °C/-40 °F) or **Hi** (> 70 °C/158 °F).

5.6. Backlight

- If you press the **SNOOZE/LIGHT** button (7), the display (1) will light up for approx. 5 seconds.
- The alarm clock is equipped with a twilight sensor (8) that automatically switches on the backlight of the display (1) to a dimmed setting as soon as it gets dark.
- During the day or if there is enough light, the twilight sensor (8) automatically switches off the dimmed backlight on the display (1).
- Move the **☀/ON/OFF** slide switch (9) to the **ON** or **OFF** position to activate or deactivate the twilight sensor (8).

Thank you for choosing a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- RC 150 global travel alarm clock
- 2 AAA batteries
- These operating instructions

3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Only connect the product to a socket that has been approved for the device. The socket must be installed close to the product and easily accessible.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.

Note – Time settings

- If, during initial setup of the device, a radio signal is not received within the first few minutes, the search is aborted. The radio icon disappears.
- If there are reception problems, we recommend leaving the clock to sit overnight, since interference is generally less at night.
- In the meantime, you can start a manual search for the radio signal at another location or you can manually set the time and date.
- The clock automatically continues to search for the radio signal on a daily basis. If the signal is received successfully, the manually set time and date are overwritten.

- Press the **WAVE** button (10) to start the manual search for the radio signal.

Note – Manual search

- The manual search function using the **WAVE** button (10) is only possible if the radio signal is activated (US/UK/DE/JP) – see **5.2. Activating/deactivating the radio signal**.
- The manual search is automatically aborted after 6-16 minutes.
- Using the **WAVE** button (10) frequently will drain the battery. We recommend only using this function to seek out an optimal location for the device.

- Press the up **WAVE** button (10) again to end the manual search.

5.2. Activating/deactivating the radio signal

You can either completely deactivate radio signal reception or adapt it to one of four different regions.

- Move the **OFF/US/UK/DE/JP** slide switch (12) to the **OFF** position to deactivate continuous synchronisation with the radio signal. Use these settings when you are in a region where you cannot or are not permitted to receive a radio signal. You must then manually carry out the settings described in **5.3. Manually setting the date/time**.

Note – Backlight

- We recommend deactivating the twilight sensor while the clock is not in use, while it is packed during travel, etc.
- Continuous use of the twilight sensor will drain the battery.

5.7. Replacing the batteries

- Once the elements on the display (1) begin to dim, replace the batteries as described in **4. Getting Started**.

6. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly moist, lint-free cloth, and do not use aggressive cleaning agents. Make sure that water does not get into the product.

7. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

8. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product. Hotline: +49 9091 502-115 (German/English) Further support information can be found here: www.hama.com

- Remove the batteries from the product if you will not be using it for an extended period, unless it is being kept ready for emergencies.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.

WARNING – Batteries

- Immediately remove and dispose of dead batteries from the product.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Do not overcharge batteries.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Do not short circuit the batteries/rechargeable batteries and keep them away from uncoated metal objects.

4. Getting Started

- If necessary, flip the cover flap (14) forwards over the buttons.
- Open the **battery compartment** (13), insert two AAA batteries with the correct polarity and close the **battery compartment** (13).
- If nothing is shown on the LCD display after new batteries have been inserted, press the **RESET** button (11) with a pointed object to restart the device.
- Flip the cover flap (14) back to use it as a base for the alarm clock.

5. Operation

Note – Input

- Hold down the **▼** button (5) or the **▲** button (6) to select the values faster.

- Move the **OFF/US/UK/DE/JP** slide switch (12) to the **US, UK, DE** or **JP** position to activate continuous synchronisation with the radio signal for North America (WWVB), Great Britain (MSF), Germany/Europe (DCF-77) or Japan (JY40/JY60). If you select the **US** position, the time zone map (B – 9) appears. Press the **▼** button (5) or the **▲** button (6) within approx. 5 seconds to select the appropriate time zone for your location. The currently selected time zone flashes. Select **P** for the Pacific Standard Time Zone (PST), **M** for the Mountain Standard Time Zone (MST), **C** for the Central Standard Time Zone (CST) or **E** for the Eastern Standard Time Zone (EST). To save the selected time zone, do not press anything for approx. 5 seconds.
- If you have selected the JP position, press and hold the **WAVE** button (10) for approx. 3 seconds to switch between the JY40 and JY60 radio signals.

Note – Summer time

- Select DST AUTO as described in **5.3 Manually setting the date/time**.
- The clock automatically switches to summer time. (B – 8) appears on the display as long as summer time is activated.

5.3. Manually setting the date/time

- Press and hold the **⏸** button (2) for approx. 2 seconds until the year display begins to flash.
- Set the following information in the order listed.
 - Year
 - Month (B – 4)
 - Day (B – 3)
 - 12/24 hour format
 - Hours
 - Minutes
 - Seconds (only zeros possible)
 - Time zone
 - Day of the week language (B – 5)
 - DST AUTO/OFF
- To select the individual values, press the **▼** button (5) or the **▲** button (6) and confirm your selection by pressing the **⏸** button (2).
- Press the **⏸** button (2) immediately to adopt the set value displayed and skip ahead.
- If you do not make an entry for 30 seconds, the device automatically exits the settings mode and the settings you made are saved.

9. Technical Data

	RC 150 global travel alarm clock
Power supply	3.0 V 2 x AAA batteries
Measuring range Temperature	-40 °C – +70 °C -40 °F – +158 °F

10. Recycling Information

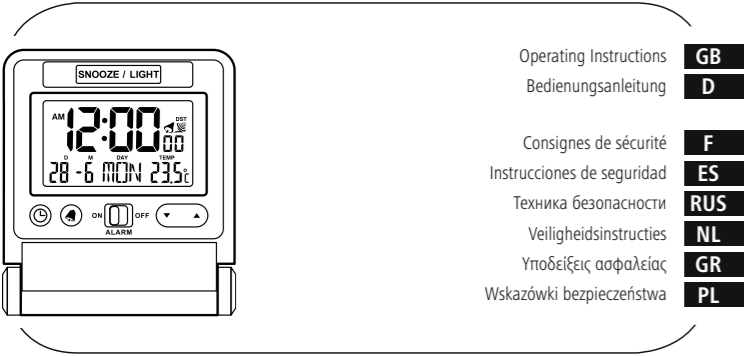
Note on environmental protection:

After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.



11. Declaration of Conformity

Hama GmbH & Co. KG hereby declares that this device is in compliance with the basic requirements and other relevant regulations of the 1999/5/EC guideline. You will find the declaration of conformity with R&TTE directive 99/5/EC on the internet at www.hama.com.

World Travel Alarm Clock „RC 150” Weltreisewecker

	
Operating Instructions	GB
Bedienungsanleitung	D
Consignes de sécurité	F
Instrucciones de seguridad	ES
Техника безопасности	RUS
Veiligheidsinstructies	NL
Υποδείξεις ασφαλείας	GR
Wskazówki bezpieczeństwa	PL

F Consignes de sécurité



 Remarque	
<p>Vous pouvez télécharger le mode d’emploi complet dans votre langue en saisissant la référence sur www.hama.com.</p>	
 Avertissement concernant les piles	
<ul style="list-style-type: none">Retirez les piles usagées immédiatement du produit pour les recycler. Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué. N’utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types. Respectez impérativement la polarité de la pile (marquage + et -) lors de l’insertion dans le boîtier ; risques d’écoulement et d’explosion des piles si tel n’est pas le cas. Ne surchargez pas les piles. Conservez les piles hors de portée des enfants. Ne court-circuitez pas les batteries/piles et éloignez-les des objets métalliques.	
Exclusion de garantie	

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

Service et assistance
En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.

Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)
Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l’assistance : www.hama.com

NL Veiligheidsinstructies

 Aanwijzing	
<p>De volledige BDI in uw landstaal vindt u onder invoer van het artikelnummer op www.hama.com als download.</p>	
 Waarschuwing - batterijen	
<ul style="list-style-type: none">Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren. Gebruik uitsluitend accu’s (of batterijen), welke met het vermelde type overeenstemmen. Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd alsmede geen batterijen van een verschillende soort of fabrikaat. Let absoluut op de correcte polariteit (opschrift + en -) van de batterijen en plaats deze dienovereenkomstig in het batterijvakje. Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen. De batterijen niet overontladen. Batterijen buiten het bereik van kinderen opbergen. De accu’s/batterijen niet kortsluiten en uit de buurt van blanke metalen voorwerpen houden.	
Aanwijzingen over de afvalverwerking	



Hama GmbH & Co. KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantiereclams voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

Service en support
Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Productadvies van HAMA.

Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels)

Meer support-informatie vindt u hier: www.hama.com

ES Instrucciones de seguridad

 Nota	
<p>Puede descargar las instrucciones de manejo en el idioma correspondiente a su país introduciendo el número de artículo en www.hama.com.</p>	
 Aviso – Pilas	
<ul style="list-style-type: none">Retire y desechе de inmediato las pilas gastadas del producto. Utilice exclusivamente pilas recargables (o pilas) que sean del mismo tipo. No mezcle pilas viejas y nuevas, ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes. Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas y coloque éstas de forma correspondiente. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas. No sobrecargue las pilas. Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. No cortocircuite las pilas recargables/baterías y manténgalas alejadas de objetos metálicos.	
Instrucciones para desecho y reciclaje	



Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o errores incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

Servicio y soporte
Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.

Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)

Encontrar más información de soporte aquí: www.hama.com

GR Υποδείξεις ασφαλείας



 Υπόδειξη	
<p>Μπορείτε να κατεβάσετε το πλήρες εγχειρίδιο χειρισμού στη γλώσσα σας ηλεκτρολόγωντας τον κωδικό προϊόντος στη σελίδα www.hama.com.</p>	
 Προειδοποίηση - Μπαταρίες	
<ul style="list-style-type: none">Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά απλές ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου. Μην μερδεύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή. Προσέξτε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και τοποθετήστε τις ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών. Μην αποφορτίζετε υπερβολικά τις μπαταρίες. Φυλάτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά. Μην βραχυκυκλώνετε τις απλές/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και μην τις φέρνετε σε επαφή με γυμνά μεταλλικά αντικείμενα.	
Υποδείξεις απόρριψης	

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή ευθύνη για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

Σέρβικ και υποστήριξη
Για ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Hama.

Γραμμή υποστήριξης: +49 9091 502-115 (Γερμανικά/Αγγλικά)
Περισσότερες πληροφορίες υποστήριξης θα βρείτε στη διεύθυνση: www.hama.com



RUS Техника безопасности

 Примечание	
<p>Полное руководство по эксплуатации на соответствующем языке можно загрузить через www.hama.com.</p>	
 Батареи. Техника безопасности	
<ul style="list-style-type: none">Исраcходованные батареи немедленно удалять из прибора и утилизировать. Разрешается применять аккумуляторы только указанного типа. Не применять различные типы или новые и старые батареи вместе. Соблюдать полярность батарей (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей. Не подвергать аккумуляторы чрезмерной зарядке. Батареи хранить в безопасном месте и не давать детям. Не закорачивать контакты батарей. Не хранить рядом с металлическими объектами.	
Инструкции по утилизации	

Охрана окружающей среды:

С момента перехода национального законодательства на европейские нормыты 2002/96/EU и 2006/66/EU действительно следующие: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается

PL Wskazówki bezpieczeństwa

 Wskazówki	
<p>Kompletna instrukcja obsługi w Twoim języku jest dostępna do pobrania na stronie www.hama.com po podaniu numeru artykułu.</p>	
 Ostrzeżenie - baterie	
<ul style="list-style-type: none">Natychmiast usunąć z produktu zużyte baterie i poddać je utylizacji. Używać wyłączanie akumulatorów (lub baterii) odpowiadających podanemu typowi. Nie mieszać starych i nowych baterii ani baterii różnych typów lub producentów. Wkładając baterie, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (znak + i -). Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem baterii. Nie przeciążać baterii. Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci. Nie zwierać akumulatorów / baterii oraz trzymać je z dala od odkrytych przedmiotów metalowych.	
Informacje dotycząca recyklingu	

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskázówek bezpieczeństwa.

Serwis i pomoc techniczna
W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.

Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)
Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: www.hama.com

утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым знаком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормытивы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

Отказ от гарантийных обязательств
Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.

Горячая линия отдела техобслуживания: +49 9091 502-115 (немецкий, английский)
Подробнее смотрите здесь: www.hama.com